BAB 5

CONCLUSION

The data analysis carried out in Chapter 4 makes it clear that 110 utterances in the FAST X movie's subtitle have been subjected to translation methods described in Molina and Albir's theory. Consequently, the following conclusion may be made based on this analysis:

The FAST X movie's translator uses five different methods of translation. In particular, there are 24 instances of borrowing, 10 cases of literal translation, 16 instances of linguistic compression, 50 instance of amplification, and 10 instances of reduction.

This study draws attention to a number of problems in the translationfield, such as grammatical variations, cultural differences, lack ofequivalency, and untranslatability. Without a doubt, cultural variationslead to additional translation difficulties such grammatical disparities, lack of equivalency, and untranslatability. Because the source and targetlanguages come from different cultural backgrounds, translating becomes more challenging because many terms in the source language are untranslatable into the target language. The translation procedure isfurther complicated by grammatical variances.

Additionally, the study is limited to analyzing the subtitle from the film "FAST X" utilizing Molina and Albir's translation technique. Consequently, it is advised that future researchers carry out additional research utilizing additional methods that have been suggested by other translation specialists. Therefore, more research should be done to examine the translation strategies used in other films with more complex cultural components and translation challenges.

I have found that amplification and borrowing are the most common methods of translation. Because this method cannot translate all forms of phrases, it is rarely used in conjunction with linguistic compression or modulation. Instead, it attempts to translate aword or phrase directly. It might be difficult to translate clearly from the source language to the target language without paying close attention to detail.

When dealing with translation difficulties, the translator might considerably benefit from the application of translation methodologies. Additionally, the translator can guarantee that the subtitles make sense to the intended audience by using these strategies.

Through this term-paper, I hope that readers will have a deeper grasp of translation procedures. The researcher concludes by advising anyone who translate novels or movies to learn more about thelanguage they are translating, becoming acquainted with its syntax, slang, and other features.